## JOURNÉE DES FAMILLES / *FAMILIENTAG*
Dimanche 06.12 – *Sonntag 6.12*

MEMO

| | |
|---|---|
| **Accueil – départ de la chasse aux biscômes** *Empfangsstand – Start der Lebkuchenjagd* | 10:00 - 16:00 |
| **Des jeux, encore des jeux ! / *Spiele, noch mehr Spiele!*** | 10:00 - 16:00 |
| **Grimage hivernal / *Winterliches Schminken*** | 10:00 - 13:00 |
| **Contes bilingues « L'Escargot de la Saint-Nicolas » *Zweisprachige Märchenstunde «Die Schnecke des Sankt Nikolaus»*** | 10:15 - 10:45 |

**Atelier bougies – REPER / *Kerzen-Workshop – REPER***
Place Jean-Tinguely — 11:00 - 18:00

**Patinoire gratuite – NOVA**
***Kostenloses Eisfeld – NOVA***
Place Georges-Python — 14:00 - 18:00

**Prêts·es au départ ?**
***Auf die Plätze, fertig, los!***
Place Georges-Python — 10:30 - 16:00

**Atelier créatif : la maison de l'escargot**
***Kreativworkshop: das Schneckenhaus***
Atelier-Galerie J. J. Hofstetter — 13:00 - 16:00

**Entrée libre pour toutes les activités du week-end**
***Freier Eintritt zu allen Aktivitäten des Wochenendes***

Programme détaillé disponible sur **www.st-nicolas.ch**
*Programm mit allen Einzelheiten verfügbar auf **www.st-nicolas.ch/de***

L'Atelier

| | |
|---|---|
| **Accueil – départ de la chasse aux biscômes** *Empfangsstand – Start der Lebkuchenjagd* | 10:00 - 16:00 |
| **Puzzle collaboratif / *Gemeinschaftspuzzle*** | 10:00 - 16:00 |
| **Le toboGÉANT à billes / *RIESEN-Kugelbahn*** | 10:00 - 16:00 |
| **Saint-Nicolas en mots et en langues à la découverte des livres plurilingue** ***Sankt Nikolaus – vielsprachig erzählt mehrsprachige Bücher entdecken*** | 10:00 - 16:00 |
| **Un bol de soupe / *Eine Schale warme Suppe*** | 12:00 - 13:00 |
| **Grimage hivernal / *Winterliches Schminken*** | 13:00 - 16:00 |
| **Spectacle d'improvisation** | 14:00 - 14:45 |

**Atelier décoration de biscômes / *Lebkuchen-Atelier***
Musée d'art et d'histoire MAHF — 12:00 - 16:00

**Atelier créatif : la plus belle crosse**
***Kreativworkshop: der schönste St.-Nikolaus-Stab***
Espace Jean Tinguely - Niki de Saint-Phalle — 11:00 - 16:00

**Manège Le Voltigeur / *Kettenkarussell Le Voltigeur***
Espace Jean Tinguely - Niki de Saint-Phalle — 10:00 - 16:00

## ET AUSSI… / *UND…*

**Exposition : « L'escargot de la Saint-Nicolas »**
**Ausstellung: "Die Schnecke des Sankt Nikolaus"**
MEMO - biblio&ludo+, Rue de l'Hôpital 2
*MEMO - biblio&ludo+, Spitalgasse 2*
24.11.2026 — 23.12.2026

**NOVA, les rendez-vous de l'hiver – Place Georges-Python**
***NOVA – Rendez-vous im Winter – Georges-Python-Platz***
Patinoire, animations, bar et restauration. Entrée libre.
*Eisfeld, Animationen Events, Bar und Gastronomie. Eintritt frei.*
26.11.2026 — 23.12.2026

**Escaliers du Collège / *Treppe des Kollegiums***
Un escalier mis en lumière par les élèves de l'école du Jura de la ville de Fribourg.
*Die Treppe wird von den Schülerinnen und Schülern der Juraschule der Stadt Freiburg mit Lichtern geschmückt.*
01.12.2026 — 05.01.2027

**Saint-Nicolas envoûte Les Diseurs**
Visite guidée de la cathédrale par Les Diseurs, alias Jacqueline Corpataux et Jean Godel (lectures de textes de Claude Luezior et Victor Hugo), avec l'organiste Philippe Despont.
**Durée : 1h30. Tarif unique : 25.-**
**Réservations obligatoires. Infos et Billetterie : www.fribourgtourisme.ch**
*Führung durch die Kathedrale mit «Les Diseurs»: Jacqueline Corpataux und Jean Godel (Lesung von Texten von Claude Luezior und Victor Hugo) und mit dem Organisten Philippe Despond.*
***Dauer: 1:30 Stunden. Einheitspreis: CHF 25***
***Reservation notwendig. Infos und Tickets: www.fribourgtourisme.ch***
03.12.2026 — 04.12.2026
19:00

**VITA, installation artistique / *VITA – Kunstinstallation***
Redécouvrez la place St-Catherine, derrière la Cathédrale, avec cette installation lumineuse de Camille Von Deschwanden, célébrant la vie régénérée.
*Erleben Sie den Place St-Catherine hinter der Kathedrale mit dieser leuchtenden Installation von Camille von Deschwanden, die das erneuerte Leben feiert.*
03.12.2026 — 03.01.2027

## CONTACT
www.st-nicolas.ch

**Fribourg Tourisme et Région**
www.fribourgtourisme.ch
026 350 11 11

## *KONTAKT*
*www.st-nicolas.ch/de*

***Freiburg Tourismus und Region***
*www.freiburgtourismus.ch*
*026 350 11 11*

## INFOS PRATIQUES
Rendez-vous à la St-Nicolas en transports publics : la Ville et l'ARS vous offrent les trajets en zones 10 et 11 **le samedi 5 décembre 2026** !

Horaires sur www.tpf.ch

## *PRAKTISCHE INFOS*
*Kommen Sie mit dem ÖV zum Nikolaustag: Die Stadt Freiburg und der Regionalverband Saane ermöglichen am **Samstag, 5. Dezember 2026** die freie Fahrt in den Zonen 10 und 11!*

*Fahrplan auf tpf.ch*

**Partenaires organisation**
***Organisationspartner***

**Partenaires communication**
***Kommunikationspartner***

**Partenaires mobilité**
***Mobilitätspartner***

**Partenaires**
***Partner***
Couvent des Cordeliers
Franziskanerkloster
Paroisse Saint-Nicolas
Pfarrei Sankt Nikolaus

**Partenaires média**
***Medienpartner***

**Sponsors**
***Sponsoren***



4–6.12.2026

SAINT-NICOLAS
SANKT NIKOLAUS

PROGRAMME
PROGRAMM

# OUVERTURE DES FESTIVITÉS AVEC SAINTE BARBE ET SAINTE CATHERINE
# *OFFIZIELLE ERÖFFNUNG MIT DER HEILIGEN BARBARA UND DER HEILIGEN KATHARINA*
## Vendredi 04.12 – *Freitag 4.12*

19:00 - 20:15

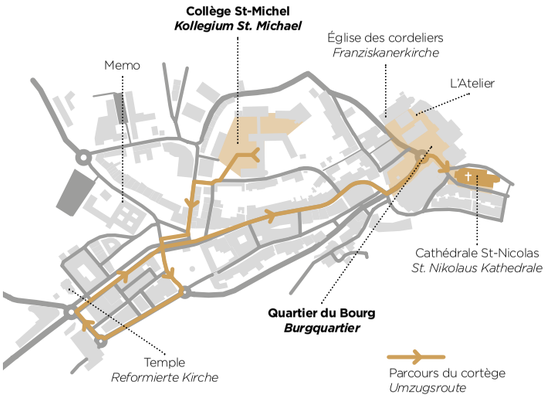
**Rendez-vous à 19h00 au Temple** pour se rendre en petit cortège avec les fifres au Collège St-Michel. Musiques et textes autour du thème «la nature en fête», avec sainte Barbe et sainte Catherine, ainsi que la fanfare et le chœur du Collège St-Michel.

Vers 20h15, thé et marrons chauds devant l'église du Collège St-Michel.

***Treffpunkt um 19 Uhr bei der reformierten Kirche*** *für einen kleinen Umzug mit den Pfeifern des Kollegiums St. Michael. Musik und Texte zum Thema «Die Natur feiert» mit der heiligen Barbara und der heiligen Katharina sowie mit der Blaskappelle und dem Chor des Kollegiums St. Michael.*

*Gegen 20.15 Uhr Tee und Marroni vor der St.-Michaels-Kirche.*

# JOURNÉE DE LA SAINT-NICOLAS / *SANKT-NIKOLAUS-TAG*
## Samedi 05.12 – *Samstag 5.12*







### Quartier du Bourg – *Burgquartier*

8:00 - 19:00
**Grand marché de la Saint-Nicolas** Nouvelle zone au pied de la Cathédrale
***Grosser Sankt-Nikolaus-Markt*** *Neuer Marktplatz bei der Kathedrale*

8:00 - 19:00
**Manège Le Voltigeur**
***Kettenkarussell Le Voltigeur***

L'Atelier

10:00 - 17:00
**Stand de l'association «La Famille au jardin»**
***Stand des Vereins «Die Familie im Garten»***

9:00 - 18:00
**Espace détente: Film, jeux et coloriages**
***Chill-out-Bereich: Film, Spiele und Malen***

### Collège St-Michel – *Kollegium St. Michael*

10:00 - 17:00
**Grand marché des artisans·es et collégiens·nes**
***Grosser Markt Handwerks- und Kollegiumsmarkt***

11:00 - 16:00
**Soupe de chalet maison**
***Hausgemachte Chaletsuppe***

**Théâtre marionnettes de Saint-Nicolas (20') ›** 11:00 13:00 15:00
***Marionettentheater zum Sankt-Nikolaus-Tag (20') ›*** *12:00 14:00*

10:00 - 15:30
**Grimage**
***Schminken***

10:00 - 17:00
**Animaux de la ferme**
***Tiere des Bauernhofs***

13:00 14:15 15:30
**Contes pour enfants**
***Märchenstunde für Kinder***

12:00 - 16:30
**Les activités du jardin de saint Nicolas**
***Anlässe des Sankt-Nikolaus-Gartens***

10:00 - 12:00 12:30 - 13:30 14:00 - 15:00
**Tours à dos d'ânes**
***Eselreiten***

10:30 - 15:30
**Atelier Lanternes**
***Laternen zum selber machen***

**Visites historiques du collège ›** 11:00 12:00 13:00 14:00 15:00
***Historische Führungen durch das Kollegium ›*** *11:00 13:00 15:00*

17:00
**Départ du cortège depuis le Collège / *Start des Umzugs beim Kollegiumsplatz***

18:00
**Cathédrale St-Nicolas / *Kathedrale St. Nikolaus***

**Discours de saint Nicolas**
***Ansprache des Sankt Nikolaus***

Live sur La Télé et sur écran géant
*Live auf La Télé und Grossleinwand*

# LES RENDEZ-VOUS MUSICAUX
# *DIE «RENDEZ-VOUS MUSICAUX»*
## Samedi 05.12 – *Samstag 5.12*

L'Accroche-Choeur
ensemble vocal Fribourg
direction Jean-Claude Fasel

### Église des Cordeliers - *Franziskanerkirche*

| | |
|---|---|
| **Dievole** | 9:30 |
| **Ensemble choral La Pastourelle** | 10:00 |
| **Ensemble Vocal Diverticantus** | 10:30 |
| **Au chœur d'Avry-Matran** | 11:00 |
| **L'Accroche-Chœur Ensemble vocale Fribourg** | 11:30 |
| **Chœur-mixte paroissial de Treyvaux-Essert** | 12:00 |
| **Noctuor** | 12:45 |
| **Chœur mixte du Châtelard** | 13:15 |
| **Shama** | 13:45 |
| **Zik'zag Chœur de jeunes de Fribourg** | 14:15 |
| **Amik** | 14:45 |
| **Chœur St-Etienne de Belfaux** | 15:15 |
| **Dèzartichô** | 15:45 |
| **Lè Grijon, chœur d'enfant et de jeunes de Treyvaux** | 16:15 |

### Temple / *Reformierte Kirche*

| | |
|---|---|
| **Ensemble vocal Hathor** | 9:30 |
| **Les Marmousets** | 10:00 |
| **Choeur mixte paroissial de Praroman** | 10:30 |
| **Cécilienne d'Ecuvillens-Posieux** | 11:00 |
| **Orchis** | 11:30 |
| **Chœur-mixte St-Jacques de Noréaz** | 12:00 |
| **Chœur d'hommes l'Avenir de Barberêche** | 12:45 |
| **Chœur mixte de Billens** | 13:15 |
| **Chœur Sur Mesure** | 13:45 |
| **Chœur-mixte de Givisiez** | 14:15 |
| **École de chant de Sarine-Ouest** | 14:45 |
| **Chœur du Collège du Sud** | 15:15 |
| **Les Enchanteurs Fribourg** | 15:45 |
| **Chœur-mixte de Chapelle-Gillarens** | 16:15 |

Organisé par L'Accroche-Chœur Ensemble vocal Fribourg.
*Organisiert vom Freiburger Vokalensemble L'Accroche-Chœur.*